

# CAN 661 - CHAPES FLOTTANTES OU ADHÉRENTES

Une commission d'experts avec des représentants de PAVIDENSA a révisé le CAN 661 pendant deux ans afin d'adapter les normes aux conditions actuelles. Certains chapitres ont été entièrement remaniés.

  Ursin Decurtins, DrySolution Consult AG, Oetwil am See / Roman Kirchhofer, KBS, Kirchhofer-Boden-Systeme AG, Veltheim

Le Catalogue des articles normalisés (CAN) est la base du réseau de données du secteur suisse de la construction et constitue le fondement de descriptifs de prestations standardisés et juridiquement sûrs. Le travail avec le CAN commence dans la phase d'appel d'offres, où des cahiers des charges (Devis) sont établis à l'aide du CAN sur la base des plans d'ouvrage et de détail. Ils décrivent les prestations et les matériaux nécessaires à la réalisation de l'ouvrage par catégorie de travaux. Cela permet de garantir que tous les entrepreneurs qui soumissionnent disposent des mêmes informations et que les prix qu'ils fournissent sont comparables.

## CONTRÔLES ET MISES À JOUR RÉGULIERS

Un contrôle et une mise à jour réguliers des CAN respectifs permettent de garantir que les cahiers des charges établis

avec ceux-ci répondent aux exigences changeantes et aux progrès technologiques. Dans ce contexte, PAVIDENSA a exprimé le souhait de mettre à jour le CAN 661 Chapes flottantes ou adhérentes. Le catalogue sert de modèle pour les appels d'offres selon la norme SIA 251 pour les «chapes flottantes à l'intérieur» ainsi que pour les chapes adhérentes légèrement sollicitées. L'objectif était de s'assurer que le catalogue reflète mieux l'état actuel de la norme, qu'il contienne les informations des recommandations de PAVIDENSA et que les nouveautés techniques soient prises en compte de manière appropriée. Parallèlement, il s'agissait aussi d'établir une distinction claire avec le CAN 662, qui permet d'établir des cahiers des charges pour les revêtements de sol composites selon la norme SIA 252 «Revêtements de sol en ciment, magnésie, résine synthétique et bitume».

En novembre 2021, une commission d'experts a été créée sous la direction du CRB afin d'initier et d'accompagner ce processus. Composée de professionnels du secteur, dont plusieurs membres de PAVIDENSA, la commission a commencé ses travaux avec l'objectif clair de revoir en profondeur le CAN 661 et de l'actualiser.

## DE NOMBREUSES INNOVATIONS ET ADAPTATIONS

Au cours des 38 heures de réunion, qui se sont déroulées sur une période de près de deux ans, différents aspects des travaux de chape ont été discutés et évalués. Cela a conduit à une série de nouveautés et d'adaptations significatives. Entre autres, le chapitre 160 «Essais» ainsi que les descriptions des plaques de verre cellulaire dans le chapitre 200 «Barrières contre l'humidité» ont été entièrement révisées afin de correspondre aux normes

# NPK 661 - ESTRICHE SCHWIMMEND ODER IM VERBUND

Eine Expertenkommission mit Vertretern von PAVIDENSA hat über zwei Jahre den NPK 661 revidiert, um die Normen den aktuellen Gegebenheiten anzupassen. Dabei wurden einzelne Kapitel vollständig überarbeitet.

  Ursin Decurtins, DrySolution Consult AG, Oetwil am See / Roman Kirchhofer, KBS, Kirchhofer-Boden-Systeme AG, Veltheim

Der Normpositionen-Katalog NPK ist die Basis des Datenverbunds der schweizerischen Bauwirtschaft und bildet die Grundlage für standardisierte und rechtssichere Leistungsbeschreibungen. Die Arbeit mit dem NPK beginnt in der Ausschreibungsphase, wobei auf Grundlage der Werk- und Detailpläne mithilfe des NPK Leistungsverzeichnisse (Devis) erstellt werden. Sie beschreiben die für das zu erstellende Bauwerk notwendigen Leistungen und Materialien nach Arbeitsgattungen. So ist sichergestellt, dass alle offerierenden Unternehmen über die gleichen Informationen verfügen und die von ihnen gelieferten Preise vergleichbar sind.

## REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNGEN UND AKTUALISIERUNGEN

Durch eine regelmässige Überprüfung und Aktualisierung der jeweiligen NPK kann gewährleistet werden, dass die damit

erstellten Leistungsverzeichnisse den sich verändernden Anforderungen und technologischen Fortschritten gerecht werden. In diesem Kontext wurde seitens PAVIDENSA der Wunsch geäussert, den NPK 661 Estriche schwimmend oder im Verbund zu aktualisieren. Der Katalog dient als Vorlage für Ausschreibungen gemäss der Norm SIA 251 für «Schwimmende Estriche im Innenbereich» sowie für leicht beanspruchte Estriche im Verbund. Ziel war es, sicherzustellen, dass der Katalog den aktuellen Stand der Norm besser abbildet, die Informationen aus den Merkblättern von PAVIDENSA beinhaltet und technische Neuerungen angemessen berücksichtigt werden. Gleichzeitig sollte auch eine klare Abgrenzung zum NPK 662 erfolgen, mit welchem Leistungsverzeichnisse für Verbundbeläge gemäss SIA 252 «Bodenbeläge aus Zement, Magnesia, Kunstharz und Bitumen» erstellt werden.

Im November 2021 wurde eine Expertenkommission unter der Leitung des CRB ins Leben gerufen, um diesen Prozess zu initiieren und zu begleiten. Die Kommission, bestehend aus Fachleuten der Branche, darunter auch mehreren Mitgliedern von PAVIDENSA, begann ihre Arbeit mit dem klaren Ziel, den NPK 661 gründlich zu überprüfen und zu aktualisieren.

## ZAHLREICHE NEUERUNGEN UND ANPASSUNGEN

Während der 38 Sitzungsstunden, die sich über einen Zeitraum von knapp zwei Jahren erstreckten, wurden verschiedene Aspekte der Estricharbeiten diskutiert und bewertet.

Dies führte zu einer Reihe von signifikanten Neuerungen und Anpassungen. Unter anderem wurden der Unterabschnitt 160 «Prüfungen» sowie die Beschreibungen der Schaumglasplatten im Abschnitt 200

et produits actuels. De plus, de nouvelles positions pour les matériaux en vrac et les masses d'égalisation des sols ont été introduites dans le chapitre 300 «Couches d'égalisation» afin de permettre une planification et une exécution plus précises.

Des modifications importantes ont également été apportées aux descriptions du chapitre 400 «Couches d'isolation», qui ont été adaptées à la gamme de produits actuelle. En outre, les bandes de rive ne sont plus comprises dans les positions pour les isolations contre les bruits d'impacts, mais sont décrites en tant que prestations propres dans le nouveau chapitre nouvelle 440.

### **HARMONISATION AVEC LA NORME SIA 251**

L'une des plus grandes modifications concernait les chapitres 600 et 700, qui traitent respectivement des «chapes flottantes sans et avec chauffage par le sol». Ceux-ci ont été mieux adaptés à la norme SIA 251, en introduisant des classes de résistance généralement utilisées et en ajoutant des descriptions pour les chapes en résine synthétique. De manière uniforme pour tous les types de chapes, les systèmes accélérés sont mis au concours en tant que prestation supplémentaire pour le type de liant correspondant et ne sont plus traités dans un chapitre séparé. Par ailleurs, les revêtements en béton dur

ont été retirés du CAN 661, car ils sont révisés par le CAN 662. En revanche, les chapes fluides à base de ciment CTF ont été ajoutées au chapitre 820 afin de répondre aux développements et exigences actuels.

Dans l'ensemble, ces mises à jour marquent un progrès significatif dans la standardisation et l'assurance qualité dans le domaine des travaux de chape, conformément aux normes actuelles et aux recommandations PAVIDENSA. Elles apportent de la clarté et établissent une base solide pour les projets futurs, ce qui devrait minimiser les discussions et les ambiguïtés.

**Einbau eines Calciumsulfat-Fliessestrichs in einer Renovation.**



*Installation d'une chape fluide en sulfate de calcium dans le cadre d'une rénovation.*

«Feuchtigkeitssperren» vollständig überarbeitet, um den aktuellen Standards und Produkten gerecht zu werden. Zusätzlich wurden neue Positionen für Schüttgut und Bodenausgleichsmassen in Abschnitt 300 «Ausgleichsschichten» eingeführt, um eine präzisere Planung und Ausführung zu ermöglichen.

Wesentliche Änderungen erfolgten auch bei den Beschreibungen in Abschnitt 400 «Dämmschichten», welche an die aktuelle Produktpalette angepasst wurden. Die Randstreifen sind zudem nicht mehr in den Positionen für die Trittschalldämmungen enthalten, sondern werden als eigene Leistungen im neuen Unterabschnitt 440 beschrieben.

### **ANGLEICHUNG AN DIE SIA NORM 251**

Eine der grössten Änderungen betrafen die Abschnitte 600 und 700, die sich mit «Schwimmenden Estrichen ohne bzw. mit Bodenheizung» befassen. Diese wurden nun besser an die Norm SIA 251 angepasst, indem allgemein übliche Festigkeitsklassen eingeführt und Beschreibungen für Kunstharzestriche neu aufgenommen wurden. Einheitlich wurde über alle Estrichtypen umgesetzt, dass beschleunigte Systeme als Mehrleistung zum jeweiligen Bindemitteltyp ausgeschrieben werden und nicht mehr in einem eigenen Unterabschnitt behandelt werden.

Des Weiteren wurden Hartbetonbeläge aus dem NPK 661 entfernt, da diese im

**Nahaufnahme eines Fliessestrichs mit Fussbodenheizung.**



*Gros plan sur une chape fluide avec chauffage au sol.*

NPK 662 geregelt sind. Dafür wurden Zementfliessestriche CTF im Verbund im Unterabschnitt 820 neu aufgenommen, um den aktuellen Entwicklungen und Anforderungen gerecht zu werden.

Insgesamt markieren diese Aktualisierungen einen bedeutenden Fortschritt in der Standardisierung und Qualitätssicherung im Bereich Estricharbeiten gemäss den aktuellen Normen und den PAVIDENSA-Empfehlungen. Sie schaffen Klarheit und legen eine solide Grundlage für zukünftige Projekte, wodurch Diskussionen und Unklarheiten minimiert werden sollten.